

ABONNEMENTS

Canada et Etats-Unis - - \$1.00
Europe (compris le port) - - 2.50

TARIF DES ANNONCES:

1ère insertion, par ligne..... 12 cts
Chaque insertion subséquente 10 "

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA

EST PUBLIE
LE MERCREDI DE CHAQUE
SEMAINE
A SAINT-BONIFACE, MANITOBA
Par la Cie Canadienne de Publication

Toute communication concernant
le journal doit être adressée à
EDMOND TRUDEL,
Directeur,
Saint-Boniface, Man.
Canada.

CARSLEY & CIE

344 Rue Principale, Winnipeg.

GRANDE VENTE
DE COUPONS D'ETE
Pieces non Assorties, Etc.

Marqués à très bas prix et exposés au milieu du magasin.
Pendant les deux prochaines semaines avantages spéciaux
en Robes, Indiennes et Satines. Aussi, en Toiles à
Nappes, à Serviettes, Etc., Etc.

DURANT LE MOIS D'AOUT

Tout nos assortiments d'été doivent être vendus à grandes
réductions.

Avantages! Avantages!

Dans les marchandises exposées sur tables de centre. Tout
sera vendu aux prix qui sont marqués en chiffres.
Venez en grand nombre et profitez des chances offertes.

CARSLEY & CIE

344 Rue Principale, Winnipeg.

LE
GRAND MAGASIN POPULAIRE
De A. PHANEUF,

Saint-Boniface, - - - - - Manitoba.

IMPORTATEUR

D'EPICERIES,
PROVISIONS,
Etc., Etc.

M. PHANEUF invite ses pratiques de Saint-Boniface et des campagnes environ-
nantes et tout spécialement les communautés religieuses à venir lui faire une visite.

TOUJOURS DES MARCHANDISES NOUVELLES.

RIEN DE VIEUX, RIEN D'AVARIE.

Un assortiment considérable de Provisions:—FARINE, BEURRE, ŒUFS FRAIS,
JAMBONS DE CHICAGO, BACON, Etc. Aussi un assortiment varié de VAISSELLE,
POTS A BOUQUETS, POTS A BEURRE, Etc.

LES JARDINIERS TROUVERONT A CETTE MAISON TOUTES LES GRAINES
DE LEGUMES ET DE FLEURS QU'ILS PEUVENT DESIRER.

M. Phaneuf se fera toujours un plaisir de faire voir ses marchandises, que l'on
veuille ou ne veuille pas acheter. N'OUBLIEZ PAS L'ENDROIT:

A. PHANEUF,

Ancienne Maison Despars, - Avenue Provencher.

DUNCAN MACARTHUR, Etc., Hon. JOHN SUTHERLAND

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

"The North West Fire Insurance Co'y of Manitoba."

Organisée en 1883.

Capital autorisé \$500,000
Déposé au Gouvernement de Manitoba 10,000
Actif en argent 110,000

Cette Cie offre plus d'avantages (surtout aux cultivateurs) que toute autre
compagnie faisant affaires dans cette province.

Elle est la seule qui assume le risque des dommages causés par le vent, les cyclones,
etc., en sus du feu et de la foudre, et cela au même taux.

Cette compagnie accepte des billets à longs termes en paiement des primes, lorsque
cela est nécessaire.
M. Jos. T. Dumouchel, agent de la compagnie, et bien connu du public, se fera
toujours, comme par le passé, un plaisir de donner les informations voulues concernant
toute affaire d'assurance.

Q. W. GIBBLESTONE, Secrétaire et Gérant. JOS. T. DUMOUCHEL, Agent voyageur

Nos. 375 et 377 Rue Principale, Winnipeg.

SANTÉ POUR TOUS!!

PILULES et ONGUENT HOLLOWAY.

LES PILULES

Purifient le Sang, corrigent tous les Derangements du FOIE,
de l'ESTOMAC et des INTESTINS

Elles fortifient et restituent la Santé à des Constitutions délabrées, elles sont aussi
inestimables dans toutes les maladies particulières au Sexe Féminin de tout âge.
Pour les enfants ainsi que pour les personnes âgées sont invaluables.

L'ONGUENT

Est un remède infailible pour les Maux des Jambes, ceux des Seins, Blessures
Anciennes, Plaies et Ulcères. Il est fameux pour la Goutte et le Rhumatisme,
Et pour tous les Derangements de la Poitrine il est de même sans égal.

POUR LES MAUX DE GORGE, LA BRONCHITE,
LES RHUMES, LA TOUX.

Gonflements Glanduleux, et toutes les Maladies de la Peau, il est sans rival; et pour
les membres contractés et jointures raides il agit comme un charme.

Ces Médicaments sont préparés seulement à l'Etablissement du Professeur Holloway,
78, NEW OXFORD STREET, auparavant 538, Oxford Street,

Et se vendent à 1s. 1/4, 2s. 9d., 4s. 6d., 11s., 22s. et 33s. le Pot ou la Boîte, et on peut
les obtenir dans toutes les Pharmacies de l'Univers.

Les acheteurs sont priés de regarder l'étiquette qui se trouve sur chaque Pot et Boîte,
s'il n'y a pas l'adresse 533 Oxford Street, London, c'est de la falsification.

VARIÉTÉS

AUX ETATS-UNIS

Le sort du cultivateur cana-
dien au Canada fait le sujet des
dissertations de M. Laurier et
consorts.

L'homme le moins malade du
monde peut le devenir si on le
lui répète assez souvent. Il est
dans la nature humaine de rêver
toujours à une existence telle
que tous les soucis en soient
bannis. C'est en spéculant sur
cette donnée que l'école libérale
veut gagner les sympathies de la
classe agricole du pays, et bien
souvent les réformateurs de la
nuance avancée ont affirmé que
le chemin du paradis terrestre,
pour nous, n'était autre que celui
qui conduit aux Etats-Unis, l'an-
nexion.

L'annexion, nous savons ce
que cela signifie. C'est aller
chercher ailleurs ce que nous
possédons plus amplement ici
et d'une manière plus assurée.

Tous les jours, des voix auto-
risées se font entendre pour nous
mettre en garde contre ces falla-
cieuses promesses d'un sort meil-
leur à l'étranger. Entr'autres,
nous pouvons citer une corres-
pondance adressée ces jours der-
niers au *National*, de Lowell, par
le Dr Joyal, de Salmon Falls,
New-Hampshire. Le Dr Joyal a
vécu d'abord au Canada, puis
s'est établi aux Etats-Unis où il
a passé plusieurs années. Per-
sonne plus que lui n'est à même
de faire le parallèle entre la con-
dition réciproque de nos compa-
triotes des Etats-Unis et de nos
compatriotes du Canada.

Nous donnons la principale
partie de sa correspondance:

Dire ce que je sais du bien-
être et de la vie heureuse du cul-
tivateur canadien, sur sa terre,
relativement à l'existence que
nous menons au foyer américain
et aux biens que nous y trou-
vons: je n'ose, car je suis timide,
et pour attaquer des idées fausses,
prouver l'erreur et faire aimer la
vérité, il faut être courageux,
fort et puissant, si on ne veut
pas être écrasé par les belles
théories étiquetées de la fourbe-
rie politique de nos jours. Ce-
pendant, croyant que la vérité
doit être bien accueillie, de n'im-
porte quelle bouche et de n'im-
porte quelle façon qu'elle est
dite, je me permettrai les quel-
ques remarques suivantes, à pro-
pos de ce que nous sommes aux
Etats-Unis et de ce que nous se-
rions si nous étions au Canada,
notre patrie.

On a répété, bien des fois, que
nous avions émigré parce que
nous manquions de pain au Ca-
nada: Parce que le travail sur la
terre était trop rude pour persis-
ter à en retirer notre existence:
Parce que aussi nous nous adon-
nions au luxe et au vice de l'irro-
gnerie et encore parce que les
chances de faire de l'argent et
d'amasser du bien étaient bien
meilleures aux Etats-Unis, dans
le travail de la manufacture,
qu'an travail de la terre au Ca-
nada. J'ai étudié de près toutes
ces données, comme causes de
notre exode. J'ai vécu avec notre
peuple adonné au travail de la
manufacture ici. J'ai visité bien
des demeures et j'ai interrogé
beaucoup de gens en vue de
m'éclairer sur ces différentes pré-
tendues causes données comme
ayant fait l'émigration, et je suis
loin de pouvoir y ajouter foi au-
jourd'hui.

Le préjugé répandu le plus
dans le peuple canadien, tant du
Canada qu'ici, c'est que nous
sommes riches aux Etats-Unis.
On a tant vanté, en tout et par-
tout, le bien-être des Canadiens
des Etats de l'Union Américaine
qu'on semble être parvenu à
faire une vérité de ce préjugé.
Et on a tant déprécié le Canada,
le travail sur la terre surtout,
qu'on a pu convaincre le peuple
d'avoir droit de se plaindre du
sol de sa patrie et de la nourri-
ture trop amère qu'il donne aux
enfants des grands Canadiens
d'autrefois. Funeste préjugé, qui
a fait bien des victimes que cel-
là. D'autant plus funeste, que
les hommes qui aident tant à
le répandre sont, des hommes qui
ont du prestige sur le peuple,
tant par leurs noms que par les
journaux dans lesquels ils écri-
vent.

Est-il vrai que nous sommes à
l'aise, que nous avons acquis de

la fortune aux Etats-Unis? Fau-
drait-il pour convaincre le public
du contraire, produire, par ex-
emple, les listes extrêmement
longues des noms de ceux qui
sont jugés insolubles dans les
grandes villes manufacturières?

Faudrait-il dire combien des
nôtres ont recouru à la charité
publique chaque année? Fau-
drait-il dire combien ont des
dettes partout, chez le proprié-
taire du loyer, chez le boulanger,
chez le boucher, chez les mar-
chands et chez le médecin? Non,
n'allons pas si loin pour prouver
que nous nous sommes appauv-
ris en laissant notre pays pour
venir enrichir les corporations
manufacturières et le pays du
Yankee. Laissons à ceux qui
ont mission de diriger le peuple
vers les villes américaines, le
soin de s'enquérir de ces choses
par eux-mêmes, afin qu'ils puis-
sent montrer un peu de cœur et
de patriotisme en dissipant leur
ignorance, et en réparant la mau-
vaise impression que nous nous
sommes faite de leur dévouement
à la cause canadienne. Vous, qui
avez la science académique pour
accomplir sagement de grandes
choses, pour servir avec fidélité
un parti politique et mettre à
jour les théories les plus abstrai-
tes pour vous faire une réputa-
tion d'écrivain et de savant in-
terlocuteur sur les questions na-
tionales, mettez, pour un mo-
ment, vos prétentions et votre
amour-propre de côté et venez
faire une visite de quelques mois,
dans nos centres manufacturiers,
non pas seulement pour voir les
bannières de nos sociétés et dire
bonjour aux fortunes de la place,
comme tant ont fait dans le pas-
sé, mais pour vivre avec le peup-
le, le voir de près dans son in-
térieur, en mettant vos services
professionnels soit de médecin,
soit de commerçant, soit de prêtre
à sa disposition.

Et alors seulement vous pour-
rez juger si nos Canadiens
vivent mieux que ceux du Ca-
nada, et s'ils ont amassé la for-
tune que leurs frères ont acquise
au travail du sol canadien. De
plus, vous nous direz si le travail
de la manufacture a été favorable
à leur santé; car tous sont venus
ici forts et vigoureux, malgré qu'on
ait dit qu'ils laissaient leur patrie
fainte de pain. On dit que, de
nos jours, il y a trop d'inconvé-
nients pour pouvoir défricher et
cultiver la terre: "Les marin-
gouins sont trop mauvais", sui-
vant un correspondant de jour-
nal, "pour aller au bois et faire
la moisson." Je ne sais si ce mon-
sieur voulait faire le fin, pour ap-
porter des sous à sa caisse en di-
sant cela. Dans tous les cas, il
en a mérité autant que le singe
du batelier pour ses grimaces pi-
toyables; donnons un son.

Nos pères ne rencontrèrent-ils
pas des inconvénients, plus que
nous, pour faire de la colonisation.
Ils étaient cent fois plus pauvres
que les cultivateurs d'aujourd'hui.
Le commerce existait à
peine et l'Anglais le contrôlait
à sa volonté. Le gouvernement
était tout à fait despotique et
travaillait à faire disparaître des
lois, ce que le traité de 1763 avait
reconnu de leurs droits. Tout était
contre eux, la richesse, le despo-
tisme, la brutalité; laissent-ils
pour cela leur terre? Et dans leur
courage, désespèrent-ils du suc-
cès de la lutte? Les réponses
qu'ils firent aux propositions
d'annexion des Américains de
1763 à 1838 ne disent-elles pas
qu'ils ne désespèrent jamais
dans leurs combats? Maintenant,
si nos ancêtres étaient sages en
restant fidèles à leur pays et en
nous conservant leurs terres;
s'ils étaient courageux et persé-
vérents en luttant sans cesse pour
défendre leurs droits; s'ils étaient
enfin patriotes en accomplissant
les faits glorieux qu'ils donnaient
tant de prestige à leurs descen-
dants pour continuer plus vigou-
reusement les luttes qu'ils ont
faites; il faut convenir que nous
sommes loin d'être dignes d'eux
en faisant tout le contraire de ce
que leurs exemples nous ensei-
gnent.

Mais, je reviens à mon sujet.
J'ai dit que le cultivateur vit
mieux que nos travailleurs de la
manufacture et qu'il amasse des
richesses, tandis que ceux qui
courent après la fortune, aux
Etats-Unis, la perdent ou s'en
éloignent à tout jamais. Pour
faire un peu de lumière sur cette
donnée, dont tout le monde de-
vrait être convaincu, voici des

faits. Je les prends dans une
jeune paroisse de trente-cinq ans
environ, mais qui n'a prêté et
églie que depuis dix-huit ans.
Saint-Cyrille de Wendover, com-
té de Drummond, a eu, en effet,
ses premiers colons vers 1858.
MM. Brassard, Janelle, Côté, Mas-
sé, Caron, Valois, Despeints, Cro-
teau, Grondin, Rainville, Lam-
bert, Plante, Gariépy, etc., fu-
rent les premiers qui firent des
défrichements dans la paroisse.
Après eux vinrent les Généreux,
Joyal, Verriers, Gagnon, Duha-
mel, Poirier, Dionne, Cartier,
Bergeron, Charpentier. Court-
chènes et plusieurs autres qui
ouvrirent des terres avant que
l'église fut bâtie. Tous ces pion-
niers laissèrent les demeures pa-
ternelles pour se tailler des do-
maines dans la forêt à plusieurs
lieues de leurs parents, car la
plupart venait des comtés de
Berthier, Richelieu et d'Yama-
ska. Les mouches les ont-elles
mangées? Presque tous vivent
encore et se portent bien. Leurs
terres sont toutes en culture
maintenant et l'abondance règne
chez eux. Ils établissent leurs
enfants pour la plupart beaucoup
mieux qu'ils l'ont été eux-mêmes.
Mais il y en a qui n'ont pas
aussi bien réussi parmi eux,
quels sont-ils? Je pourrais en
nommer quelques-uns. Ce sont
ceux qui ont fait la connaissance
des Etats-Unis, ou qui n'ont pu
empêcher leurs enfants de courir
la fortune où elle ne se trouve
pas, c'est-à-dire aux Etats-Unis
encore. Maintenant, beaucoup
d'autres colons sont venus join-
dre ces braves gens dans la suite,
et j'ai remarqué encore que ceux
qui arrivaient avec peu de chose,
réussissent bien et s'acquièrent des
propriétés qui les font vivre à
l'aise aujourd'hui. Mais encore
parmi ceux-ci, les quelques-uns
qui firent le voyage des Etats-
Unis n'ont pas réussi, et sont re-
venus plus pauvres faire la vie
de journalier esclave aux dépens
du Yankee. Je pourrais en dire
bien long dans ces citations, mais
jetons maintenant un coup d'œil
sur ceux qui, au lieu de s'occu-
per de colonisation et de se faire
un lieu de liberté et de souve-
raine indépendance, sont venus
des comtés de Berthier, de Richelieu
et d'Yamaska, tenter fortune
aux Etats-Unis. J'en rencontre
souvent de ces gens. J'ai parlé
avec plusieurs. J'ai vu la do-
meure et les biens de quelques-
uns d'entre eux. Mais je n'ai pu
voir l'ombre de richesse et de
bien-être chez aucun encore. Ce
que j'ai vu, et ce dont je me suis
convaincu, c'est qu'un bon nom-
bre n'ont plus la santé et la vi-
gueur des vieux pionniers de
Saint-Cyrille. Cependant, il doit
y en avoir quelques-uns qui ont
amassé du bien; car c'est le dire
de tous ceux qui se sont occu-
pés de calculer les économies
faites par le peuple canadien qui
vit ici, qu'il y a à peu près sept
personnes sur cent qui ont un
peu d'économies dues au travail
des manufactures.

On a dit que le luxe et l'irro-
gnerie était une grande cause de
l'émigration. Si le luxe est cause
de notre émigration, la cause qui
a répandu le luxe dans toutes
les classes du peuple doit être la
première à être recherchée. Qui
a produit le luxe? A vous, Mes-
sieurs du Canada, à vous en en-
quérir, vous le pouvez facile-
ment, car vous avez sous les
yeux ce que nous voyons d'ici
sans ce rapport. La boisson, s'il
faut en croire certains ivrognes,
a fait bien peu d'émigrants. Ces
bons apôtres ont entendu dire
que la boisson des Américains
était trop mauvaise à boire, et
pour cela, ils ne sont pas pressés
de laisser le pays. En effet, la
boisson est à peu près la seule
chose qu'on n'a pas désappréciée
au Canada et qu'on n'a pas van-
tée aux Etats-Unis.

DE JOYAL.
Salmon Falls, N. H.
—La Minerve.

LES FLEURS ET LES COU-
RONNES AUX OBSEQUES
DES CHRETIENS

Nous détachons les réflexions
suivantes d'un article de M. Os-
car Havard, dans le *Monde* de
Paris:

"Je viens d'assister successi-
vement aux obsèques de deux
excellents chrétiens, dont l'un
portait un nom bien connu des
membres de la Société de Saint-

Vincent de Paul; je veux parler
de M. Thureau Dangin, le père
du distingué membre de l'Académie
française. Les deux défunts,
M. Thureau Dangin et M.
C..., avant de mourir, avaient
nettement recommandé d'écarter
de leurs obsèques ce fastueux ap-
pareil de couronnes funéraires et
de gerbes de fleurs dont s'encom-
brent aujourd'hui les funérailles
les plus modestes. "Par la volonté
du défunt — disait chaque lettre
d'invitation, — il n'y aura ni fleurs
ni couronnes." M. de Falloux crut
devoir, un des premiers, enjoindre
à sa famille de déroger sur ce
point aux usages reçus. Depuis
l'exemple s'est propagé. Une ré-
action se manifeste aujourd'hui
contre ce débordement de vio-
lentes, de roses, de lys, d'œillets,
d'orchidées, etc., qui s'étalent sur
les cercueils, sur les catafalques,
sur les voitures, et qu'on finit
même par porter solennellement
sur des brancards frangés de sa-
tin. Toute cette pompe légè-
rement hystérique finit par ré-
pugner aux âmes délicates.

Qui m'expliquera, en revan-
che, ce que signifie ce lourd tri-
but de couronnes que les Parisiens
accumulent sur tous les
chars funèbres?

"Il m'est arrivé bien souvent
de le rechercher dans les oncti-
eux articles que messieurs les re-
porters consacrent dans les feuil-
les des boulevards aux "grands
morts" c'est-à-dire aux "morts
riches." Or l'un de ces reporters,
je me le rappelle parfaitement,
après s'être pâmé devant l'im-
mense tas de violettes, dont une
domesticité bien stylée avait jon-
ché la chapelle ardente, s'écriait:
"Ces nobles fleurs, j'en suis sûr,
exhaleront leurs plus suaves par-
fums sur le cher baron, et le con-
solent pendant quelques jours
du moins, je l'espère, du cruel di-
vorce que la mort lui impose
avec ces splendides serres où il
les cultivait avec tant d'amour!"
Les fleurs — suivant la liturgie
mondaine — seraient donc pour
les pauvres morts des "consola-
trices"? Voilà qui appelle un
rapprochement. Quand les nègres
du Congo perdent un de leurs
chefs, ils déposent pieusement
sur sa tombe des morceaux de
venaison. Légitime sollicitude!
Ne faut-il pas consoler un peu ce
cher mort qui se livrait avec tant
de passion aux plaisirs de la
chasse et, dans la mesure du pos-
sible, adoucir l'amertume de ses
regrets?

Mais j'aime mieux croire que
dans la plupart des cas, les Parisiens
n'analysent pas les senti-
ments qui les déterminent. Ce
n'est point à un rite païen qu'ils
se conforment, mais à un senti-
ment instinctif qu'ils obéissent.
On se figure de très bonne foi
que les morts doivent, au fond
de leurs cercueils, se montrer très
profondément émus de ces hom-
mages parfumés et posthumes.
Mais la vanité parle encore peut-
être plus haut que la tendresse.
On veut éblouir ses voisins, ses
amis, sa rue, son quartier. Alors
qu'arrive-t-il? Certains cortèges
funèbres finissent par prendre
l'aspect d'une exposition florale
ambulante. C'est le marché aux
fleurs de la Madeleine qui défile
à travers Paris, avec ses jardi-
niers et ses commissionnaires ha-
billés en gens du monde. Le
mort disparaît, le public ne voit
plus que les couronnes.

Les cortèges funèbres de nos
pères avaient des couronnes d'un
autre genre; ces couronnes
étaient des groupes de pauvres.
Pas un bourgeois un peu aisé ne
se laissait porter en terre sans
prescrire à ses héritiers d'inviter
à la cérémonie les pauvres de la
ville. On donnait à ces braves
gens un habit décent, un cierge
et vingt sols."

LE BUDGET DES CULTES
EN FRANCE

Le projet de budget des cultes
pour 1894 est encore inférieur de
56 000 fr. à celui de 1893.

On trouve un curé (celui de la
cathédrale de Paris), à 2.400 fr., 67
curés de cathédrale à 1.600 fr. —
553 curés à 1.600 et 1.500 fr. —
2.529 curés à 1.300 et 1.200 fr. —
1.950 desservants à 1.300 fr., 1.755
à 1.200 fr., 4.627 à 1.100 fr., 4.500
à 1.000 fr., 18.170 à 900 fr., 7.000
vicaires à 450 fr.

Les cultes protestants possè-
dent:

Les calvinistes, 12 pasteurs à
3.000 fr., 108 à 2.200 fr., 96 à
2.000 fr., 420 à 1.800 fr.; les lu-

thériens, 10 pasteurs à 3.000 fr.,
5 à 2.200 fr., 4 à 2.000 fr., 43 à
1.800 fr.

En outre, un certain nombre
de pasteurs ou de veuves de pas-
teurs reçoivent des secours s'éle-
vant à 135.000 fr., et 50.000 fr.
d'indemnité sont versés à des
pasteurs pour services extraordi-
naires; les frais d'administration
du culte calviniste montent à
12.000 fr., ceux du culte luthérien
à 5.000 fr.

De son côté, le culte israélite

compte:
1 grand rabbin à 12.000 fr., 1 à
5.000 fr., 8 à 4.000 fr., 4 rabbins à
2.500 fr., 2 à 2.000 fr., 3 à 2.000
fr., 1 à 1.950 fr., 5 à 1.900 fr., 3 à
1.850 fr., 6 à 1.750 fr., 3 ministres
officiels à 2.000 fr., 12 à 1.000 fr.,
1 à 900 fr., 2 à 700 fr., 5 à 600.

Les cultes les mieux rétribués

sont ceux auxquels il n'est rien
du.
Pendant que l'on supprime les
bourses des séminaires catholi-
ques, le séminaire protestant de
Paris se voit attribuer 14.000 fr., et
celui de Montauban 12.000. Le
séminaire juif reçoit 22.000 par
an.

Le budget des cultes coûte à
chaque citoyen français 26 sous
par an.

Le premier budget des cultes
était de 65.400.000, la moitié de
ce qu'il aurait dû être. Aujourd'hui,
il n'est plus que de 41.
000.000.

Voilà la maigre compensation
donnée à l'Eglise de France, en
retour des quatre milliards qu'on
lui a confisqués et qui réalisaient
180 millions de revenu.

DE REFORME EN REFORME

Chez l'académicien Gréard, au-
teur de la réforme de l'ortho-
graphe:

M. Gréard, seul.—Il est doux
d'avoir changé l'orthographe de
tout un peuple, et c'est une noble
satisfaction pour un esprit culti-
vé. (Gréard assis sur les ruines de
l'orthographe), voilà un beau sujet
de tableau. J'en parlerai à M.
Bonnat. Mais qu'est-ce que je
vais faire maintenant? Je sais
bien qu'il ne manque pas de
choses à réformer... Il y en a
même trop, c'est très embarrassant.

Le valet de chambre, entrant.—
Le concierge est là qui prétend
que monsieur lui a dit de venir
ce matin.

M. Gréard.—C'est vrai, je n'y
songeais plus. Introduisez-le. Car
ce n'est pas tout de voter des ré-
formes, il faut encore les appli-
quer. (Le concierge entre). Vous
aurez la complaisance de faire po-
ser contre la maison un grand
écriteau avec ces mots en grosses
lettres: "On désapprouve l'orthographe
en 25 leçon. Cour de 2e de midi
tous les jours."

Le concierge.—Ce sera fait au-
jourd'hui, monsieur. (Il sort).

M. Gréard.—Simplicions, sim-
plicions! Certes, je suis fier d'a-
voir simplifié l'orthographe, mais
il faudrait aussi simplifier la
langue française. Elle est trop
compliquée, il y a des tas de
mots inutiles. D'ailleurs, les
trois quarts des mots sont inu-
tiles, je l'ai déjà remarqué plu-
sieurs fois... Je trouverai un
moyen. (Il réfléchit). Essayons,
Jean?

Le valet de chambre.—Mon-
sieur?

M. Gréard, désignant ses pieds.

—Donnez-moi mes... choses.

Le valet de chambre.—Les bot-
tines de monsieur?

M. Gréard, joyeux.—Il a com-
pris... Oui, mes bottines. Et puis
(montrant sa tête) mon... machin.

Le valet de chambre.—Le cha-
peau de monsieur?

M. Gréard, au comble de la sa-
tisfaction.—Parfaitement. C'est
admirable! Je suis sûr que chose
et machin peuvent remplacer à
peu près tous les autres mots en
les employant bien. C'est une
affaire de tact. Ainsi: Jean?

Le valet de chambre.—Mon-
sieur?

M. Gréard.—Vous me ferez
pour mon déjeuner deux ma-
chines à la coque...

Le valet de chambre.—Deux
œufs?

M. Gréard.—Evidemment, et
une chose sur le grill...

Le valet de chambre.—Une
côtelette?

M. Gréard.—Parbleu! il n'y a
rien de plus simple. Je crois
que j'ai trouvé la plus belle ré-
forme du siècle. Je vais faire
une proposition à l'Académie
française. ALFRED CAPUS.

L'OUVREMENT DES CLASSES

Les vacances vont se terminer. On en parle dans les familles, on en parle dans les cercles qui s'intéressent à l'éducation. L'enfance interroge et se prépare à reprendre ses travaux.

Au milieu de ces préoccupations surgit la pensée de nos aînés, des injustices dont nous souffrons, des sacrifices qu'ils ont faits.

N'importe, la jeunesse a besoin d'instruction; il faut la lui procurer, mais la lui procurer chrétiennement, dans des lieux chrétiens, par des maîtres chrétiens.

Telle est l'école catholique, franchement catholique par son aspect et par son enseignement, lequel n'exclut point les connaissances profanes et usuelles, mais les pénètre de sa sève vivifiante, rayonnante et triomphante.

Il en est qui croient que l'école catholique n'est pas autre chose qu'un lieu de prédication et qu'une leçon de catéchisme.

Nos lecteurs savent qu'il en est autrement. Tout de même, qu'ils lisent dans une autre colonne les beaux témoignages que nos écoles viennent de récolter à l'exposition de Chicago. Ils y trouveront de quoi se raffermir dans leurs dispositions de maintenir à tout prix leurs écoles, lesquelles ont elles-mêmes, il y a quelques années, remporté d'éclatants certificats de supériorité au Portage-la-Prairie, dans notre province du Manitoba, et à Londres, en Angleterre, lors de l'exposition coloniale.

Ces souvenirs et ces nouveaux témoignages les empêcheront de donner dans le travail qui veut que le système des écoles séparées ne puissent engendrer que des écoles inférieures.

Ce sera notre gloire à la fin de la lutte, de n'avoir pas connu les défaites; ce sera aussi le grand bien des enfants, leur souverain bien, la sauvegarde de leurs âmes, jeunes et tendres, faciles à ternir, mais précieuses à tous les parents chrétiens.

Ils savent, ou plutôt, ils sentent, ces parents chrétiens, au plus profond de leur être, que ces âmes appellent en premier lieu, et par dessus tout, leurs sollicitudes. Nul n'hésitera donc à faire tous les sacrifices que demandent les jours funestes que nous traversons. Nos écoles catholiques seront ouvertes de nouveau dans quelques jours, avec la détermination de les maintenir coûte que coûte, tout le long de l'année. Ils y dirigeront leurs enfants, après s'être assurés des services d'instituteurs ou d'institutrices chrétiens, formés à l'ombre de nos institutions supérieures.

Ici, nous osons formuler un espoir. Il y a, dans la province, un certain nombre de personnes munies de diplômes, qui ont reçu des faveurs aux écoles normales où elles ont puisé leurs connaissances.

Ces faveurs leur ont été, dans le temps, bien volontiers accordées. On ne songeait point alors que nous aurions à traverser des temps difficiles. Mais la persécution est venue; nos populations sont privées de revenus légitimes, qui les mettent à la gêne dans l'administration des écoles.

Dans de telles circonstances, est-il excessif de demander aujourd'hui aux personnes qui ont reçu ces faveurs, de contribuer pour leur part aux sacrifices. La chose leur est facile. On ne leur demanderait point de verser de l'argent, mais simplement de ne pas exiger des salaires trop élevés, de se montrer généreuses dans les conditions de leur engagement. Ce serait une noble façon de mettre leurs intérêts d'accord avec les devoirs de la gratitude; ce serait de leur part une héroïque protestation jointe à toutes celles que les populations catholiques de la province ont déjà fait entendre contre les lois iniques de notre petite législature, plus petite par l'esprit qui la domine que par les intérêts qui lui sont confiés.

N.B.—Nous avons dû remettre au prochain numéro, faute d'espace, la publication des témoignages favorables à nos écoles, à l'exposition de Chicago, et dont nous parlons au cours du présent article.

A NOS AMIS DE QUEBEC

Au moment où un grand nombre de nos compatriotes reviennent des Etats-Unis, nous faisons un appel à nos amis.

Parmi ces familles rapatriées, il en est qui peut-être seront désorientées. Pleines du désir de rester dans leur patrie, elles hésiteront pourtant.

Si elles ne trouvent pas exactement ce qu'elles désirent, qu'on dirige

leurs regards vers nos plaines fertiles, si faciles d'accès, où ni fosse, ni clôture, ni défrichement, ne sont requis. Cent soixante acres de terre — près de deux cents arpents — gratuitement, si l'on veut se placer dans la région des *Homesteads*, ou pour la modique somme d'un millier de piastres environ, si l'on veut se placer dans de vieilles paroisses déjà favorisées de la résidence d'un prêtre, des avantages d'une bonne école ou d'un couvent, etc., etc., n'y a-t-il pas en cela quelque chose d'attrayant?

On cherchera, tant l'on voit de choses surprenantes à notre époque, on cherchera à décourager ces familles; on leur montrera les fatigues de la rude vie du défricheur; quelques-unes se laisseront peut-être persuader si l'on ne fait pas luire à leurs yeux une vie plus facile.

La colonisation dans notre province n'a rien de ces lenteurs ni de ces labeurs accablants que rencontre le pionnier dans la forêt.

Que l'on ne craigne pas de signaler nos prairies à ces rapatriés. S'ils se fixent parmi nous, ils sont gagnés à la province de Québec comme à nous, puisqu'ensemble nous visons le même but, et que nos efforts communs se produisent au sein d'une commune patrie.

S'ils repartent, cette fois l'on peut y compter, ils seront perdus à jamais pour Québec comme pour nous.

UN FUYARD

Pour toute réponse à notre article du 9 courant, le *Canada* nous dit :

"Le *Manitoba* se sent fort scandalisé des opinions que nous avons émises, dans un de nos récents articles, relativement à la conduite de l'épiscopat français lors de la dernière élection générale. Naturellement, un zèle non autorisé est toujours certain de dépasser les limites des convenances, de voir partout dangers et menaces, lorsqu'il n'y a que conseils et avertissements de partisans et d'amis."

"D'ailleurs, en vertu de quoi le *Manitoba* se donne-t-il la mission de parler au nom ou pour l'épiscopat français du pays. Nous serions prêts à avoir une explication avec lui si nous croyions qu'il fût autorisé par les autorités ecclésiastiques de son diocèse de commenter nos articles, ce qui nous semble peu probable, après la dénonciation publique que Mgr Taché a cru devoir faire de ce journal, et qui n'a jamais été retirée que nous sachions. Si le *Manitoba* se croit obligé de parler au nom du clergé, la première chose qu'il a à faire, c'est de se mettre en règle avec son évêque, autrement, il ne peut guère s'attendre à être pris au sérieux."

Ainsi, selon le *Canada*, nul journal ne pourra plus relever les attaques dirigées contre le clergé, s'il n'a de ce dernier une procuration en bonne et due forme. S'il s'agit au contraire de le déprécier, de le dénoncer, c'est différent; on peut le faire, sans autorisation. C'est l'avis du *Canada*; c'est aussi son genre.

Ni l'un ni l'autre ne nous conviennent.

Le *Canada* voudra bien noter à son tour ce qui suit :

"Nous ne sommes pas autorisés par les autorités du diocèse" à commenter ses articles; "nous n'avons point la mission de parler au nom ou pour l'épiscopat français du pays," et nous ne la prenons point.

Mais comme journaliste, nous avons une mission. La raison d'être du journal, c'est de parler. Cela suffit à nous autoriser à dire notre avis sur les mille choses que la presse jette quotidiennement en pâture aux populations.

Le *Canada* s'est cru de force et le droit de faire la leçon au clergé, de lui prêter une attitude et des préoccupations indignes.

Pour lui répondre nous n'avons besoin ni d'autorisation ni de mission autres que celles que nous possédons par le seul fait de notre titre de catholique.

A part cela, nous reconnaissons volontiers qu'à bien des égards nous sommes très au dessous de notre tâche et de la grande cause que notre dévouement à l'Eglise et notre respect pour ses ministres, nous portent à défendre.

A nous juger nous-mêmes, et notre œuvre, intrinsèquement, voilà bien ce qu'il en faut penser.

Mais, si nous nous comparons, c'est différent; nous trouvons de très plausibles raisons de ne point pousser l'humilité jusqu'à l'excès.

L'attitude fuyarde du *Canada* en est une.

En effet, c'est simplement se dérober que de nous répondre comme il le fait.

Notre article valait par lui-même; nous avions raison, ou nous avions tort; c'est à démontrer ce dernier point que devait s'appliquer le *Canada*.

Au lieu de cela, il prend la poudre d'escampette après avoir mis entre lui et nous le plus gros obstacle qu'il a pu trouver: la lettre de Mgr l'Archevêque de Saint-Boniface où celui-ci dégageait sa responsabilité de notre œuvre.

Il en est qui ont de forts intérêts à se servir de cette lettre contre

nous; et ils aiment à n'y voir que les reproches qu'elle contenait. Il s'y trouvait pourtant aussi des encouragements.

"Au demeurant, nous disait Sa Grandeur, je souhaite plein succès et prospérité entière à votre journal; je reconnais volontiers les services qu'il a rendus; personne plus que moi ne désire le voir entouré de l'estime et de la confiance de la population entière."

Un journal dont on reconnaît les services, auquel l'on souhaite le succès, la prospérité, l'estime et la confiance, n'est pas une œuvre répudiée. On peut lui trouver des défauts, et la désirer plus parfaite; et c'est à ceux que cela regarde de viser à cette perfection.

Nos efforts certains en ce sens ont-ils porté des fruits? A d'autres de répondre.

Toutefois, si l'on veut remarquer que Sa Grandeur a, parmi tous les journaux français de la Puissance, choisi en premier lieu le *Manitoba* pour mettre devant le public les lettres d'une importance majeure qu'Elle a publiées depuis six mois, l'on pourrait en augurer que nous sommes tout au moins en règle avec notre archevêque. Et il nous semble que notre confrère du *Canada* trouverait là de quoi calmer ses inquiétudes à notre égard sur ce point.

Il est bon, le *Canada*, d'oublier ainsi tout le reste pour ne se préoccuper que de notre position à l'égard des autorités ecclésiastiques! Cette sollicitude nous touche au point de nous faire éprouver à son endroit les mêmes sympathies.

Comment est-il lui-même avec son archevêque?

Est-ce à l'ombre du manteau de ce dernier que le *Canada* fait toutes les campagnes que l'on sait, et contre l'attitude générale de l'épiscopat, et contre les écoles d'Ottawa?

Finissons cette raillerie, et conclusions en notant ce que nul n'ignore: que le *Canada* est très mal dans ses rapports avec les autorités ecclésiastiques de son diocèse, et que jamais l'on ne pourrait dire avec plus d'à-propos: *Medice, cura te ipsum*.

UNE FAUSSE INDIGNATION

La presse à la dévotion de M. Tarte est d'une grande indignation, par le temps qui court!

Elle cite quelques extraits d'un article de l'*Orange Sentinel* qui prétend faire dire à M. Clarke-Wallace les plus vaines choses à l'endroit de nos écoles, puis elle s'écrie: "Voilà est enfin levé! Voilà votre trahison, messieurs les ministres d'Ottawa!"

Seulement cette vertueuse indignation repose sur de fausses données. Elle suppose que M. Clarke-Wallace est ministre, et que l'*Orange Sentinel* rapporte exactement ses paroles.

Or, M. Clarke-Wallace n'est pas ministre, et l'*Orange Sentinel* ne donne pas le discours de M. Clarke-Wallace. Ce sont ses propres interprétations qu'elles substituent aux paroles du contrôleur des revenus.

Ces deux points d'appui enlevés, l'indignation des organes ne repose plus sur rien. Elle est vaine, et démontre ou la mauvaise foi de ceux qui s'en gonflent, ou leur manque de jugement.

Nouvelles Politiques

Le gouvernement Greenway s'est enfin décidé à émaner le bref pour l'élection de la ville de Brandon. L'appel nominal est fixé à vendredi, le 1er septembre, et la votation au 8 du même mois.

Dans une assemblée tenue à Brandon, hier soir, par les ministères, l'hon. Jas. A. Smart a annoncé qu'il ne serait pas candidat, et l'on a choisi M. Chs. Adams, marchand, comme porte-étendard.

L'opposition n'a pas encore officiellement choisi son candidat, mais l'on s'attend à ce que M. W. A. MacDonald fasse de nouveau la lutte.

Le *Toronto Mail*, le *Brantford Examiner*, la *Tribune* de Minnedosa, le *Free Press* de Winnipeg, le *North West Review*, le *Neepawa Register* sont autant de journaux qui blâment le gouvernement Greenway d'avoir installé l'exposition de Manitoba, à Chicago, en dehors des terrains de l'exposition universelle.

La *Patrie* est forcée d'admettre que le Canada a admirablement résisté aux effets de la crise américaine. Si elle voulait pousser plus loin la bonne foi, elle reconnaîtrait que cela est dû à l'excellence de notre politique générale et à la solidité de nos institutions de crédit. Par comparaison avec nos voisins, cette excellence se retrouve ici dans tout ordre de choses. Alors, pourquoi prêcher l'annexion? — Le *Trifolium*, 4 août 1893.

LE MANITOBA.

A PROPOS DE JOURNALISME

Dans l'*Electeur* du 5 courant, M. Tarte s'exprime ainsi :

"Depuis longtemps, je suis partisan de l'article signé, c'est-à-dire du journalisme personnel. S'il était adopté ici, nous verrions plus de droiture et de dignité dans la presse, et comme conséquence un esprit public plus sain et plus juste dans la multitude."

L'exemple même de M. Tarte n'est pas pour nous convaincre. Très souvent il a manqué de droiture et de dignité. L'incident même qui lui suggère cette réflexion prouve en outre son étourderie.

Il reprochait au *Pionnier* et au directeur de ce journal, M. Chicoine, de Sherbrooke, quelque chose d'assez grave: une audacieuse calomnie; c'est ainsi qu'il parle.

Or, il se trouve que le *Pionnier* n'a jamais publié les paroles dont se plaint M. Tarte. Ce qui permet à ce journal de lui dire fort à propos :

"M. Tarte, vous pourriez rendre des services à vos compatriotes, mais vous avez des manies qui sont en train de faire de vous un être nuisible!"

LA TEMPERANCE

Nous offrons les faits suivants comme un objet de méditation pour un bon nombre.

Il a été constaté en Belgique que sur 125,000 décès, 25,000 au moins sont dus aux liqueurs fortes.

La fièvre qui ravagea Londres, il y a un siècle, ne fut fatale qu'aux personnes faisant usage de boissons fortes.

Il y a 25 ans, la Nouvelle-Orléans fut ravagée par la fièvre jaune. Les premières victimes furent des personnes atteintes à l'intemperance.

Cinq mille d'entre elles succombèrent avant que la fièvre n'eût atteint les personnes sobres.

On a constaté les mêmes effets parmi les victimes du choléra.

HIER ET AUJOURD'HUI

Le *Pionnier*, de Sherbrooke, met en relief l'une des inconséquences de M. Mercier.

Dans sa campagne aux Etats-Unis, le chef déchu n'a pas de couleur assez sombre pour décrire la situation du Canada. L'Anglais, l'Anglais, leur tyrannie, voilà son thème. Tout plutôt que le régime actuel.

Or, en 1887, à l'occasion du cinquantenaire de la Reine, M. Mercier se faisait le patron d'une adresse à Sa Majesté. Le *Pionnier* le lui rappelle en exhumant des débats officiels le texte même de cette adresse, et quelques extraits du discours dont l'ancien premier ministre accompagnait sa proposition.

Voilà d'abord l'adresse :

"Nous, les loyaux et fidèles sujets de Votre Majesté, députés à l'Assemblée législative de Québec, réunis en session, saisissons avec empressement l'occasion du cinquantenaire anniversaire de l'avènement de Votre Majesté au trône, pour lui manifester les sentiments d'affection, de loyauté et de dévouement du peuple de cette province."

"Nous nous faisons un devoir d'offrir à Votre Majesté le témoignage de notre reconnaissance pour l'amélioration, apportée durant son règne, à la condition de ses sujets; nous constatons surtout avec la plus profonde gratitude que, sous ce règne glorieux, le peuple Canadien a obtenu la plénitude des libertés constitutionnelles, et nous demandons respectueusement la permission d'exprimer l'espoir, que bientôt tous les peuples, vivant sous le drapeau britannique, également favorisés à cet égard, posséderont avec nous les garanties inaliénables de CONCORDE ET DE PAIX DONT NOUS JOUISSONS DÉJÀ."

"Nous prions le Très-Haut d'apporter à Votre Majesté, par l'affection et la fidélité de ses nombreux sujets, un soulagement aux labeurs qu'Elle s'impose pour leur bien-être et de permettre à Votre Majesté de présider encore longtemps aux destinées du vaste Empire sur lequel Elle règne si glorieusement depuis un demi-siècle."

Voici maintenant quelques extraits du discours pompeux et solennel qu'il prononça à cette occasion :

"La Reine Victoria a réalisé dans sa personne les grandes qualités qui doivent distinguer tout souverain constitutionnel. La volonté de son peuple a été le guide de tous ses actes. Sous son sceptre les libertés populaires ont pris un développement complet, du moins quant à ce qui concerne notre patrie. Nous avons il est vrai, vu des jours malheureux, mais nous avons fini par triompher des entraves qu'une politique tyrannique et néfaste mettait sur notre voie...."

"Depuis cinquante ans, l'Empire Britannique a développé ses ressources et augmenté sa puissance d'une manière merveilleuse. Les progrès dans les arts et dans les sciences ont été étonnants, et aujourd'hui, la flotte de l'Angleterre parcourt les mers dans toutes les directions et va répandre au loin les lumières de la civilisation. La Reine Victoria nous apparaît dans l'histoire contemporaine comme la personnification de la femme modèle, de l'épouse dévouée et de la mère

pleine de tendresse. Son amour pour ses sujets est connu de tous, et en toute occasion, elle a montré avec quel intérêt elle s'associait au bonheur même du plus humble d'entre eux. Pour nous, Canadiens, ce règne nous rappelle plus particulièrement les bienfaits de la plénitude des libertés constitutionnelles. Notre reconnaissance est à la hauteur de ces bienfaits, et si le Canada est loyal à la métropole, c'est qu'il sait être reconnaissant."

En 1887, donc, tout était parfait, selon M. Mercier.

En 1893, tout est mal, selon le même M. Mercier.

En 1887, les libertés populaires avaient atteint, sous le joug de l'Angleterre, et sous le sceptre de Sa Majesté la Reine Victoria, leur complet développement.

En 1893, sous le sceptre de la même souveraine, Victoria, la tyrannie est à son comble.

En 1887, M. Mercier n'avait pas d'expressions assez ronflantes pour exprimer sa reconnaissance envers ce pouvoir qui nous avait donné la plénitude des libertés constitutionnelles.

En 1893, il n'a pas de termes assez amers pour reprocher au même pouvoir son influence atrophiante!

Pourquoi donc ce revirement? Ah! c'est que M. Mercier n'est plus premier ministre; c'est que M. Mercier ne peut plus tonner dans les cathédrales, ni dans les enceintes législatives.

M. Mercier devrait pourtant se rappeler que ce n'est ni la Reine Victoria, ni les Anglais qui l'ont précipité du pouvoir, mais bien le peuple, le peuple canadien-français, enfin dégoûté de ses habiletés, de ses extravagances coupables, de son administration corrompue.

LA LEGISLATURE DU NORD-OUEST

L'ouverture de la session a eu lieu jeudi dernier à 3 heures. Le discours du trône est très court. Il dit que la chambre avait été convoquée afin que les agents nécessaires au fonctionnement de la chose publique fussent votés sans retard. La nouvelle loi des licences paraît donner satisfaction; il n'y a pas eu d'augmentation dans les causes criminelles, mais il sera nécessaire de voir à ce que la prohibition soit plus sévère dans les districts du nord.

On s'attend à ce que la session soit de courte durée. Les ordonnances sur la loi civile et la loi municipale devront être consolidées. Calgary demande un acte d'incorporation. Il y a aussi plusieurs mesures d'intérêt privé qui seront soumises.

LE NORD-OUEST

La Richesse de ses Terres

Opinion de Cultivateurs Allemands

Voici une leçon pour tous ceux qui déprécient le sol canadien. Trois allemands du district de Volhynia, sur les frontières est de la Russie, sont venus visiter le Nord-Ouest canadien. De retour de leur excursion ils ont écrit au ministre de l'Intérieur pour lui faire connaître leurs perceptions et leurs impressions. Voici ce qu'ils ont écrit au ministre de l'Intérieur, ils étaient à peu près déçus de s'établir au Canada, lorsqu'ils passant à Winnipeg, ils ont été persuadés qu'ils trouveraient des terres plus fertiles de l'autre côté de la frontière. En conséquence, ils se rendirent à Saint-Paul, où on leur recommanda d'aller dans le comté de Lodd, Minnesota. Cette visite ne leur a pas donné satisfaction. Ils disent dans leur lettre que le sol est pauvre et qu'en plusieurs localités il y a peine deux pouces de terre cultivable sur le sol.

Les cultivateurs de la localité leur ont dit que la récolte était souvent détruite par les vents chauds du sud. Ils ont visité plusieurs autres localités du Minnesota et du Dakota, mais ils disent qu'ils n'ont trouvé nulle part dans ces deux états des terres aussi riches que celles du Nord-Ouest. Finalement, les Allemands sont retournés à Winnipeg et ont acheté des terres sur le territoire canadien. Ils ajoutent que pendant leur séjour à Saint-Paul, ils ont constaté qu'il y avait environ 4,000 ou 5,000 sans ouvrage et que la contrée semblait remplie de tramps.

Ces témoignages multiples devraient en imposer à nos compatriotes. Les préjugés qui régnent encore en beaucoup d'endroits devraient tomber. Lorsqu'il s'agit pour des Canadiens de laisser le toit qui les couvre à leur père, ils devraient songer que l'ouest canadien forme partie de la patrie, et qu'il leur offre des avantages exceptionnels.

Un journal des Etats-Unis a publié qu'il était tombé dans la province de Manitoba, des glaçons de deux ou trois pieds de dimension.

Nous avons relevé dans notre dernier numéro cette monstruosité. Nous voyons cependant que cette fausse nouvelle est reproduite par quelques autres feuilles. Encore une fois, nous le déclarons, cette nouvelle est fautive; pareil fait n'est jamais arrivé. Ces glaçons se sont formés uniquement dans le cerveau de certaines gens qui veulent refroidir les populations disposées à se diriger de notre côté. C'est un système assez malhonnête, tout de même!

RAPATRIEMENT

On lit dans le *Trifolium* du 4 août courant :

Le courant grossit et ceux qui, de prime abord, ne le voyaient pas au microscope l'aperçoivent maintenant à l'œil nu. Les journaux de Montréal nous apprennent que nos compatriotes revenus des Etats-Unis emportent les gares de la métropole. Nous le croyons sans peine, si nous en jugeons par ce qui se passe ici.

Nous avons demandé au receveur des douanes en cette ville de tenir un état des Canadiens rapatriés dans notre district et de nous le communiquer pour publication à chaque trimestre. Voici celui qu'il nous a communiqué pour les trois derniers mois écoulés :

Mai..... 48 familles.
Juin..... 50 "
Juillet..... 52 "

Soit un total de 150 familles. En doublant ce chiffre, suivant le précédent, et en multipliant le résultat par 5, chiffre moyen de chaque famille, nous nous trouvons en présence de 1,500 personnes revenues des Etats-Unis dans Trois-Rivières et les environs durant ces trois derniers mois.

Il est à présumer que le chiffre des trois prochains mois sera encore plus considérable, la crise s'aggravant avec plus de rigueur que jamais dans la république américaine.

Il y a une situation doublement consolante pour nous, d'abord en ce que nous reprenons une partie des forces que nous avons enlevées l'émigration, et ensuite en ce que l'émigration elle-même va se trouver enrayée, car ce serait folie de quitter un pays où la situation est plus florissante que jamais, — toutes les sources d'information en font foi — pour aller dans un autre où les banques sont faillies, où les établissements industriels ferment ou suspendent leurs opérations, où le travail manque pour nourrir la famille.

LA PAUVRETE AUX ETATS-UNIS

La Dette Hypothécaire dans Quelques Etats

Nous lisons dans le *Courrier du Canada* du 10 courant :

On entend très souvent dire que les Etats-Unis sont prospères.

Ce cri est surtout dans la bouche des annexionnistes qui pour poursuivre leur œuvre anti-nationale se plaisent à exagérer la prospérité de la république voisine, en lui comparant le Canada qu'ils disent pauvre, écrasé par les dettes et les impôts.

Le Rév. M. Flower vient de publier dans l'*Aréna*, une grande revue des Etats-Unis, une étude sérieuse et désintéressée, sur la prétendue prospérité des Etats-Unis. Le révérend économiste pose carrément la question : "Sommes-nous un peuple prospère?" Au lieu de répondre comme plusieurs qui ne regardent que la surface des choses : "Oui le peuple américain est prospère, le peuple le plus prospère sous le soleil," M. Flower qui a étudié la condition des citoyens des Etats-Unis, n'arrive pas à une réponse aussi enthousiaste. Il a été à même de sonder la profondeur de la misère dans ce pays supposé si prospère, et il y a découvert des classes entières, dans la société que l'on croit être dans l'aisance, qui luttent sans espoir sous le terrible fardeau de dettes qui les écrasent.

Mais la pauvreté aux Etats-Unis n'est pas confinée seulement aux grandes villes. Il est constaté que la population rurale ne peut vivre sans s'endetter. Les fermiers de quelques-uns des Etats les plus fertiles, bien que sobres et industrieux, sont obligés d'hypothéquer non seulement leurs fermes, mais même leurs animaux et leurs instruments aratoires. Dans le Nebraska, pour l'année finissant le 31 mai 1892, la somme totale des hypothèques enregistrées se monte à \$59,015,416, et le montant déchargé, \$41,694,160, laissant sur la terre une charge de \$18,221,221. Il y avait en outre 3,100 hypothèques forcloses sur les terres ou lots. Le montant des hypothèques sur les animaux s'élevait à \$25,138,019.

La dette hypothécaire pour cinq Etats agricoles les plus riches de l'Union est littéralement énorme. Voici les chiffres :

Nombre des hypothèques.	Valeur.
Illinois.....	297,247 \$384,290,150
Iowa.....	251,535 169,774,171
Missouri.....	102,908 214,009,392
Kansas.....	298,850 245,141,824
Nebraska.....	158,377 132,902,372

Et il n'y a pas que les fermiers de l'ouest qui ont été obligés d'hypothéquer leurs terres, le relevé fait à Washington indique neuf millions d'hypothèques, ou une hypothèque pour chaque individu sur la population totale.

Si l'on ajoute à cela l'affreux

crise monétaire, l'écroulement d'une foule de banques dans les différents Etats de l'Union, surtout dans l'Ouest tant vanté par sa richesse, l'on aura un sujet de méditation capable de calmer les plus exaltés en faveur de l'annexion.

Nouvelles Religieuses

Mgr Clut est arrivé à Saint-Boniface samedi. Avant de continuer son voyage jusqu'à Montréal dans une quinzaine, Sa Grandeur sera à l'hôte de Mgr l'Archevêque.

Dimanche prochain, à 4 heures, aura lieu la bénédiction de la pierre angulaire du nouvel édifice à l'hôpital de Saint-Boniface.

Sa Grandeur Mgr l'Archevêque présidera, tout probablement. Le Rév. Père Drummond, S.J., adressera la parole en français et en anglais.

Les amis de l'institution sont respectueusement priés d'être présents à cette belle cérémonie.

La *Minerve* dit que des renseignements privés de Rome laissent croire que M. l'abbé Proulx, autrefois vicaire de l'Université Laval et curé actuel de Saint-Lin, sera fait évêque en remplacement de feu Mgr Racine.

Par décision de Mgr l'Archevêque de Montréal, ont été nommés : M. Antoine Corbail, chapelain de l'Asile Saint-Jean de Dieu; M. P. J. Brady, chapelain de l'Asile Sainte-Daric; M. Elzéar Lafontaine, desservant à Saint-Jérôme; M. C. Laurin, vicaire à Verchères.

La *Semaine Religieuse* de Montréal, annonce que Mgr Demumuid, président général de l'Œuvre de la Sainte Enfance, doit visiter prochainement les évêques de l'Amérique du Nord.

LES ELECTIONS EN FRANCE

Les élections pour la chambre des députés ont eu lieu dimanche. D'après les dépêches qui nous arrivent les républicains viennent au pouvoir plus forts qu'au paravant. Voici quelques-uns des résultats, toujours d'après le télégraphe :

Elus dans Paris, Humbert, Mesureur, Alex. Millerand, Barodet et Denecheau. Il y aura ballottage dans les élections de Floquet, Paul de Cassagnac, Andrieux, Goblet, Clémenceau, Cluseret, Lockroy, Michelin. Sont défaites : Edouard Drumont, le comte Albert de Mun, De Lahaye. Sont aussi élus : Wilson, gendre de l'ex-président Grévy, Peytral, Labat, de Villers, de Makau, Méry, Lozer, Méline et Chs. Ferry.

Les dépêches reçues ce matin annoncent que le résultat général est un peu changé. Le résultat total donne comme élus 314 républicains, 30 socialistes, 13 conservateurs ralliés et 56 conservateurs. Il y aura ballottage dans 170 districts.

UNE COURSE AUX VACHES

Si cette histoire est vraie, il serait difficile d'en trouver de plus ridicule et de plus bête :

Une course aux vaches ; voilà qui est plus original qu'une course de cyclistes. C'est en Amérique, bien entendu, à Chicago, que cet original concours s'organise. Les vaches qui prendront part à la course, partiront de Tyler, c'est-à-dire de la porte orientale de Texas. La première arrivée à l'exposition de Chicago recevra un prix de 5,000 livres sterling, et la seconde un prix de 1,000 livres sterling. Mais il ne s'agit pas seulement de partir et d'arriver, et les conditions du concours sont rigoureuses, comme il convient à une entreprise de cette importance. Pour concourir, la vache devra être âgée d'au moins 4 ans, elle sera attelée à une carriole, dont le conducteur devra toujours se faire traîner ; elle marchera douze heures par jour. Enfin, elle ne devra pas avoir produit moins de cinquante livres de beurre pendant son voyage. Es-ce parce que plus la vache se fatigue, moins elle produit de lait, que les américains ont imaginé ce concours ridicule ? On se le demande.

Choses et Autres

L'hon. Isidore Thibaudeau, marchand en gros, est décédé vendredi, à Québec. Il était âgé de 74 ans. Il était riche de plus d'un million et il laisse un fils, M. Alfred Thibaudeau, marchand à Montréal. Le défunt avait fait partie du ministère Macdonald-Dorion. Il avait aussi été sénateur.

Du Canada, d'Ottawa, en date de vendredi dernier :

On a apporté ce matin au musée géologique un champignon moule d'une grosseur extraordinaire qui a poussé dans le jardin potager de M. Smith Barlow, chef dessinateur du musée, habitant à Janville. Ce champignon, ressemblant à un énorme lycoperdon, ou vesce de loup, mesure 25 pouces de circonférence et est d'une blancheur mate. M. O. E. Prud'homme, dessinateur au musée, a été chargé d'en faire un dessin qui sera conservé dans les archives.

Le professeur Ami dit que ces champignons poussent fréquemment dans l'ouest, mais qu'ils croissent assez rarement de cette grosseur dans nos parages.

Le Grand Tronc et le Pacifique se sont entendus pour construire une gare de \$170,000, à Toronto.

Le Grand Tronc fait construire un nouveau pont sur le Saint-Laurent, tout à côté du pont Victoria. Sa longueur sera d'environ 2 milles.

Une certaine sensation a été causée à Québec, samedi, par l'arrestation de Pierre Fissette, âgé de 35 ans, marié et père de famille, messager à la Banque du Peuple, arrêté la veille.

Fissette est accusé d'avoir dérobé \$1,400 en traites. Il est en prison en attendant l'enquête.

Affaires Municipales

CONSEIL DE VILLE.

Procès-verbal de la 19me séance du conseil de la ville de Saint-Boniface, tenue le 14 août 1893.

Présents : Son honneur le maire et MM. les conseillers Lambert, Lavoie, McAnnam, Pelletier, Gaudaur et Gauvin.

Les procès-verbaux des deux dernières séances sont lus et confirmés. Lecture est faite des communications suivantes :

Du Commissaire Municipal requérant la ville de prélever \$396.58 pour taxe judiciaire et pour le bureau provincial de santé.

De M. W. R. Baker, vice-président de la Northwood Improvement Co., priant le conseil de procéder à l'expropriation nécessaire pour le prolongement de l'avenue Linden à travers les lots 91 et 92, jusqu'au pont actuellement en construction.

De Ed. P. Leacock, écuyer, se plaignant de l'évasion du prisonnier Joseph Sioux et demandant qu'une récompense soit offerte pour sa capture, et que la question d'une protection convenable par la police soit étudiée par le comité de police.

De Madame Damase Martin, se plaignant du peu d'efficacité de la police en général, et surtout du fait que son fils a été arrêté sans raison et n'a pas été traité convenablement dans la prison.

Une requête de MM. Préndergast

et autres, demandant la construction d'un trottoir sur le côté nord de la rue Notre-Dame entre les rues Saint-Joseph et du Collège.

Présents, les comptes suivants : Louis Laurendeau, \$400; le même, \$420; Lloyd & Cie, \$198.72; Joseph Letendre, \$2.00; Edouard Guilbault, \$4.90.

Présents : le rapport du gardien d'enclos pour le mois de juillet dernier accusant une recette de \$28.70; le rapport du bureau de police pour le mois dernier accusant une recette de \$19.55 et une dépense de \$21.75; un rapport en date de ce jour du surintendant des travaux publics accompagné du rôle de paie No. 11, \$94.40.

Le conseiller Lavoie présente le rapport du comité spécial nommé à la séance du 24 juillet, concernant le compte de banque de la ville, lequel recommande de laisser le compte à la Banque Impériale, en raison des avantages supérieurs qu'elle accorde à la ville.

Le conseiller Gaudaur présente le rapport du comité spécial nommé à la séance du 8 août courant, concernant l'opportunité d'abroger le règlement No. 64. La majorité du comité est en faveur de l'abrogation. Le conseil est dissident ; il est d'opinion qu'avant de procéder ultérieurement, le conseil devrait obtenir une opinion légale sur la valeur du règlement No. 64, non revêtu de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil.

Le conseiller Gaudaur présente le rapport du comité spécial pour faire un examen du terrain et des bûisses de l'exposition, lequel recommande, entr'autres choses, que les remises ou abris appuyés sur la clôture soient vendus à l'encan par sections de 50 pieds.

Le conseiller Gauvin présente le rapport du comité de santé, en date de ce jour, recommandant le paiement des comptes de L. Laurendeau, \$4, et Jos. Letendre, \$2, frais d'enterrement de feu Solomon Parisien.

Le conseiller Pelletier présente le 4me rapport du comité de police et feu, recommandant l'adoption du rapport du bureau de police pour le mois dernier et le paiement d'un compte de \$15.55 à M. Ed. Guilbault.

Le conseiller Gaudaur présente le 5me rapport du comité des travaux publics lequel se lit comme suit :

Votre comité recommande que le rapport du surintendant des travaux en date de ce jour soit adopté, et la feuille de paie No. 11 basée sur icelui soit acceptée et payée ; que le compte de MM. Lloyd & Cie, pour bois fourni du 3 juillet dernier au 11 août courant inclusivement soit accepté et le montant de \$198.72 porté à son crédit ; que les comptes de L. Laurendeau \$4.20, et Ed. Guilbault \$10.35, le premier pour ouvrages divers et le second pour marchandises fournies en juillet dernier soient aussi acceptés et payés ; que le chemin des avenues Taché et Provencher soit réparé et mis en bon ordre ; que les services d'un arpentier soient retenus pour une journée afin d'arpenter en partie les rues Dumoulin, Saint-Joseph et Notre-Dame, et de constater si les clôtures des propriétés sont placées dans les rues ou non.

Proposé par le conseiller Lavoie, secondé par le conseiller Lambert, que le rapport du comité spécial concernant le compte de banque soit adopté. Agréé.

Proposé par le conseiller Gaudaur, appuyé par le conseiller Pelletier, que le rapport du comité spécial concernant l'abrogation au règlement No. 64 soit adopté. Agréé.

Proposé par le conseiller Pelletier, appuyé par le conseiller Gauvin, que le 4me rapport du comité de Police & Feu soit adopté. Agréé.

Proposé par le conseiller Gauvin, appuyé par le conseiller Pelletier, que le rapport du comité de Santé en date de ce jour soit adopté. Agréé.

Proposé par le conseiller Gaudaur, appuyé par le conseiller Pelletier, que le 5me rapport du comité des Travaux Publics soit adopté. Agréé.

Proposé par le conseiller Lavoie, appuyé par le conseiller Gaudaur, que le rapport du comité spécial concernant le terrain et les bûisses de l'exposition, présenté ce soir, soit adopté. Le conseiller McAnnam s'y objectant, le rapport reste sur les ordres du jour pour la prochaine séance.

Proposé par le conseiller Lambert, appuyé par le conseiller Pelletier, qu'un relevé des taxes d'écoles prélevées et collectées par le conseil depuis 1887 soit préparé. Agréé.

Proposé par le conseiller Pelletier, appuyé par le conseiller Gauvin, que les lettres de M. Ed. P. Leacock et Mme Martin, concernant la police, soient renvoyées au comité de Police & Feu. Agréé.

Proposé par le conseiller Gaudaur, appuyé par le conseiller Pelletier, que le trottoir sur le côté nord de la rue Notre-Dame soit fait en neuf à partir de la rue Saint-Joseph, dans la direction de la rue du Collège, et que le reste jusqu'à cette dernière rue soit réparé. Agréé.

Proposé par le conseiller Lambert, appuyé par le conseiller Pelletier, qu'un relevé des taxes d'écoles prélevées et collectées par le conseil depuis 1887 soit préparé. Agréé.

Proposé par le conseiller Pelletier, appuyé par le conseiller Gauvin, que les lettres de M. Ed. P. Leacock et Mme Martin, concernant la police, soient renvoyées au comité de Police & Feu. Agréé.

Proposé par le conseiller Gaudaur, appuyé par le conseiller Pelletier, que le trottoir sur le côté nord de la rue Notre-Dame soit fait en neuf à partir de la rue Saint-Joseph, dans la direction de la rue du Collège, et que le reste jusqu'à cette dernière rue soit réparé. Agréé.

Proposé par le conseiller Lambert, appuyé par le conseiller Pelletier, qu'un relevé des taxes d'écoles prélevées et collectées par le conseil depuis 1887 soit préparé. Agréé.

Proposé par le conseiller Pelletier, appuyé par le conseiller Gauvin, que les lettres de M. Ed. P. Leacock et Mme Martin, concernant la police, soient renvoyées au comité de Police & Feu. Agréé.

Proposé par le conseiller Gaudaur, appuyé par le conseiller Pelletier, que le trottoir sur le côté nord de la rue Notre-Dame soit fait en neuf à partir de la rue Saint-Joseph, dans la direction de la rue du Collège, et que le reste jusqu'à cette dernière rue soit réparé. Agréé.

Proposé par le conseiller Lambert, appuyé par le conseiller Pelletier, qu'un relevé des taxes d'écoles prélevées et collectées par le conseil depuis 1887 soit préparé. Agréé.

Proposé par le conseiller Pelletier, appuyé par le conseiller Gauvin, que les lettres de M. Ed. P. Leacock et Mme Martin, concernant la police, soient renvoyées au comité de Police & Feu. Agréé.

Proposé par le conseiller Gaudaur, appuyé par le conseiller Gauvin, que le règlement No. 114, abrogeant le règlement No. 64 de cette ville, soit lu une seconde fois.

Proposé en amendement par le conseiller Lambert, appuyé par le conseiller Pelletier, que le règlement ne soit pas maintenant lu, mais qu'avant de procéder ultérieurement une opinion légale soit obtenue sur la validité du règlement.

Voté pour l'amendement : les conseillers Lambert, Pelletier et McAnnam.

Contre : les conseillers Lavoie, Gauvin et Gaudaur.

Les voix étant égales son honneur le maire donne son vote prépondérant en faveur de l'amendement qui est emporté.

Appuyé par le conseiller McAnnam, appuyé par le conseiller Gaudaur, que MM. J. Y. Griffin & Cie soient priés de fournir à la ville un plan montrant la location exacte de la voie d'établissement du C. P. R. à leur établissement de salaisons. Agréé.

Proposé par le conseiller Lavoie, appuyé par le conseiller Gaudaur, qu'un comité composé de tous les membres du conseil s'assemble vendredi, le 18, pour prendre en considération les plaintes contre la police et les affaires de police en général. Agréé.

Proposé par le conseiller McAnnam, appuyé par le conseiller Lavoie, que la séance se lève. Et la séance est levée.

PERSONNEL

M. A. J. H. Dubuc, E.E.D., fils de l'hon. juge Dubuc, est parti pour Chicago dimanche.

M. Adolphe Turner est revenu samedi de sa promenade à Chicago et Montréal.

M. et Mme Edouard Guilbault, M. et Mme Hormidas Béliveau et M. Henri Royal sont revenus dimanche de Chicago.

M. Guilbault s'est rendu jusqu'à Montréal.

MM. H. F. Despars et F. E. Verge sont revenus de leur voyage en Californie.

Madame H. Coleman, de New Georgia, Tenn., est en cette ville depuis la semaine dernière, en promenade chez ses beaux-frères MM. Alf Phaneuf et H. F. Despars.

M. P. A. d'Anteuil est arrivé de Letellier avec sa famille dans l'intention de se fixer au milieu de nous.

Chronique Locale.

—C'est demain congé civique à Winnipeg.

—M. Napoléon Macdonald est à se construire une maison à l'extrémité nord de la rue Saint-Joseph.

—De grandes courses au trot, etc., ont lieu cette semaine à Winnipeg. Elles dureront trois jours : demain, vendredi et samedi.

—La rentrée des élèves au Pensionnat aura lieu mercredi, le 30 courant.

—Au Collège, la rentrée aura lieu le même jour aussi.

—L'Académie Provencher ce sera mardi le 29.

—Il est encore temps de profiter des grandes avances et des marchés avantageux qu'offre la maison Edouard Guilbault en ferronnerie, peinture, ferblanterie, etc. Ne manquez pas une occasion qui ne se présente pas souvent.

—M. W. W. Ogilvie, le grand propriétaire de moulins à farine, est d'opinion que la récolte de blé dans Manitoba et les Territoires donnera 50 millions à l'acre, soit 19,000,000 de minots. Il dit que la qualité sera la meilleure que l'on ait encore eue.

—Gare aux chasseurs qui s'occupent ces jours-ci d'abattre canards, perdrix, poules de prairie, etc. Les détectives sont à l'œuvre et la loi est inflexible pour les délinquants. Deux de ces trop fougues disciples de Saint-Hubert viennent d'être condamnés à \$50.00 et les frais. Avis à tout le monde !

—Le public qui visite la maison Anderson & Cie, apprendra sans doute avec plaisir que ces Messieurs recevront prochainement un envoi considérable de thés qui leur viendront directement de la Chine. L'activité, l'énergie et les connaissances de commerce de ces vieux détailliers nous engagent à leur prédire un véritable succès et un encouragement bienvenu de la part du public de langue française, qui est cordialement invité d'aller leur faire une visite ; tout y est rangé avec goût et avec ordre. Au No. 245 rue Principale, Winnipeg.

—M. Alphonse Phaneuf, notre populaire épicière, désire annoncer à ses nombreuses pratiques de la ville et des paroisses qu'il vient d'acheter une quantité considérable de thés noirs et verts qui seront vendus à très bas prix.

Voilà le temps des salaisons qui approche. J'ai un char de sel à vendre.—Sel en sacs de cinquante livres, cinq livres et trois livres. Aussi vinaigres et épices de toutes espèces et toutes de 1ère qualité. Sucres, cassonnades, sirops. Biscuits toujours frais et faits à l'ordre. Fruits et bonbons. Huiles à machines, huiles de charbon, etc. Pâtes, son, gru, etc., venant des moulins d'Ogilvie et du Lac des Bois. Les prix sont des plus modérés. La concurrence est impossible. Venez nous faire une visite.

A. PHANEUF, Au grand magasin populaire, ancienne maison Despars.

Chronique de la Province.

Saint-Alphonse.

13 août.—Les travaux de la moisson sont en pleine activité. La récolte sera abondante, cependant elle a souffert de la sécheresse. Nous n'avons pas eu de pluie depuis plus d'un mois. Au commencement de septembre, les travaux seront presque terminés.

—Toutes nos écoles sont en opération. Personne ne songe à faire des bassesses pour obtenir quelques sous de plus de la part de notre excellent gouvernement, au contraire, tout le monde ici, comme d'ailleurs tous les gens sérieux et réfléchis, comprennent que se soumettre à la loi inique que l'on voudrait nous imposer, c'est se couvrir de honte et se rendre coupable, jusqu'à un certain point, d'apostasie.

—Les habitants de Mariapolis demandent un forgeron. La place est avantageuse par elle-même, de plus, on s'engage à aider pécuniairement quiconque viendra y ouvrir une boutique de forge.

—Bonne nouvelle pour nos amis de Saint-Norbert, de Sainte-Agathe et pour tous ceux qui ont pris des billets sur un cheval à raffer à Saint-Alphonse. La raffle aura lieu le 25 du mois courant. Ce cheval est sur le tapis, ou mieux sur la sellette depuis si longtemps, qu'il ne sera pas fâché de devenir la propriété d'un quidam quelconque.

—Démangeaison chez l'homme et tous les animaux, guérie dans l'espace d'une demi-heure, par la lotion suivante de Woolford. Elle n'a jamais manqué. Garanti par tous les pharmaciens.

—Liniment anglais pour éparvins, fait disparaître chez les chevaux toutes bosses ou difformités sèches, molles ou calleuses, éparvins sanguins, jardons, calus, enroues, maux de gorge, toux, etc. Épargnez \$50 en faisant l'essai d'une bouteille. Garanti par tous les pharmaciens.

—Rebecca Wilkinson, de Brownsvalley, Ind., dit : "Je souffrais depuis trois ans des nerfs, de faiblesse d'estomac, de dyspepsie et d'indigestion, au point que ma santé était compromise. J'achetai une bouteille du remède "South American Nerve" qui me fit plus de bien que pour \$50 de soins médicaux. Je conseillerais à toute personne fatiguée d'employer ce remède précieux et agréable. Je considère que c'est la médecine la plus merveilleuse qui soit au monde." Faites l'essai d'une bouteille. Garanti par tous les pharmaciens. 26-4

Soumissions pour permis de couper du bois sur les terres de la Puissance dans la province de Manitoba

DES SOUMISSIONS cachetées adressées au sous-secrétaire et marquées sur l'enveloppe "Soumission pour un permis de couper du bois, devant être ouverte le 11 Septembre 1893," seront reçues à ce département jusqu'à midi, de cette date pour couper du bois sur le Township 2, Rang 9, et le Township 3, Rang 8, à l'Est du 1er méridien, dans Manitoba.

—On pourra se procurer les règlements en vertu desquels les permis seront émis à ce département, ou au bureau de l'agent des bois de la Couronne, à Winnipeg.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté d'une banque incorporée en faveur du député du Ministère de l'Intérieur, égal au montant que le soumissionnaire veut payer pour le permis.

Toute personne dont la soumission sera acceptée devra obtenir un permis dans les soixante jours et payer vingt pour cent des droits du bois qui est coupé en vertu du permis, autrement la limite sera annulée.

Il ne sera pas fait cas des soumissions par télégraphe.

JOHN R. HALL, Secrétaire. Département de l'Intérieur, Ottawa, 23 Août 1893. 11-23-8

MAISONS A LOUER

Deux très bonnes maisons situées dans le centre de la ville de Saint-Boniface. Possession au 1er septembre. Pour conditions s'adresser au propriétaire.

FRANÇOIS GINGRAS, Saint-Boniface, 21-16-8

POUR CHICAGO.

BILLET DE PASSAGE A BAS PRIX POUR L'EXPOSITION DE CHICAGO PAR LE NORTHERN PACIFIC.—Le et après le 12 août des billets seront vendus à toutes les stations de Manitoba pour aller à Chicago et revenir dans les trente jours de la date du billet aux taux suivants : — Brandon, \$30.05 ; Wawanesa, \$35.05 ; Baidur, \$29.75 ; Mankato, \$27.65 ; Portage, la Prairie, \$29.10 ; Winnipeg, \$27.70. Ces billets seront bons sur tous les convois.

Pour plus d'informations s'adresser aux bureaux de la compagnie.

H. SWINFORD, Agent général. 41-16-8

MULVEY & ROYAL,

AVOCATS, PROCUREURS, ETC.

BUREAUX : F. MULVEY, 6m 19-4 C. H. ROYAL, 6m 19-4

La Consommation Guérie.

Un vieux médecin retiré, ayant reçu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remède simple et végétal pour la guérison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les Affections des Pouxmons et de la Gorge, et qui guérit radicalement la Débilité Nerveuse et toutes les Maladies Nerveuses ; après avoir éprouvé ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de le faire connaître aux malades. Fourni par le désir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le désirent, cette recette en Allemand, Français ou Anglais, avec instructions pour la préparer et l'employer. Envoyer par la poste un nombre de votre adresse. Mentionner ce journal. W. A. NOYES, 820 Powers' Block, Rochester, N. Y. 1a 9-11-92

Argent à Prêter

PROPRIÉTÉS DE VILLE ET FERMES AMÉLIORÉES.

Credit Foncier Franco-Canadien, 433 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG.

J. A. McINNIS, Agent. 3m 2-8-93

ANNONCE IMPORTANTE.

C. A. GAREAU

Vient de recevoir un assortiment choisi de Tweeds Anglais, Français, Ecossais et Canadiens pour Habillements d'Hommes, Garçons et Enfants. Ces vêtements seront faits SUR COMMANDE à prix aussi bas que ceux de n'importe quelle maison de Montréal, Toronto, etc.

Habillements en Tweed Canadien	\$14.00
" en Serge Bleue pour l'été	16.00
" en bonne imitation de Tweed Ecossais	17.00
" en véritable Tweed Ecossais	20.00, 22.00, 24.00
Habit et Veste en bonne Serge Noire avec pantalons suivant goût	23.00
" en Serge Noire de la meilleure qualité avec pantalons suivant goût	30.00
Habillement magnifique en Tweed tout laine	\$23, \$25, \$27 et \$28.

Splendide assortiment d'Etoffes à Pantalons que nous pouvons faire à ordre pour \$4, \$5, \$6, \$7, \$8 et \$9.

Toutes nos marchandises sont d'exceptionnelle qualité. Voyez-les. Nous avons à notre service un tailleur de première classe.

En Habillements tout Faits

Nous avons les dernières modes, les meilleures qualités d'Etoffes et les plus bas prix. Assortiment complet d'ARTICLES DE TOILETTE pour hommes ; Vêtements de dessous de laine naturelle, Chemises de fantaisie, Poignets, Collets, Cols, pour tous les goûts. Nous avons un bel assortiment de Chapeaux. Du dernier goût et des meilleures manufactures.

Dans votre intérêt, venez voir nos marchandises et jugez de nos prix avant d'aller ailleurs.

REMARQUEZ L'ADRESSE :

C. A. GAREAU, 324 RUE PRINCIPALE, WINNIPEG,

Enseigne des Ciseaux d'Or, vis-à-vis l'Hôtel Manitoba.

Banque d'Hochelega

INCORPORÉE EN 1874.

Capital autorisé, - - - \$1,000,000

Capital payé, - - - 710,000

Fonds de Réserve, - - - 230,000

Bureau Principal : MONTREAL.

DIRECTEURS

F. N. St. Charles, Ecr., Président.

R. Bickelkirk, Ecr., Vice-Président.

Charles Chaput, Ecr., D. Rolland, Ecr.

A. E. Vaillancourt, Ecr.

M. J. A. PRÉDÉRICAST, Gérant.

AGENCES

Winnipeg, Man. Trois-Rivières, P. Q.

Joliette, P. Q. Sorel, P. Q.

Valleyfield, P. Q. Vankleek Hill, Ont.

Rue Sainte-Catherine-Est, Montréal.

Q. Tessier, Gérant.

CORRESPONDANTS

Londres, Ang. — Clydesdale Bank (Limited).

Paris, France. — Crédit Lyonnais, la Société Générale et le Comptoir National d'Es-

compte.

New-York. — National Park Bank.

Boston. — Third National Bank.

Chicago. — National Bank of Redemption.

Chicago. — National Live Stock Bank.

SUCURSALLE DE WINNIPEG

Une succursale de cette Banque est maintenant en opération depuis Mars 1892.

NOUS FAISONS DES AFFAIRES GÉNÉRALES DE BANQUE allouant intérêt sur dépôts spéciaux, payables à demande ; nous escomptons du papier de commerce et faisons des avances sur garanties collatérales approuvées.

Nous collectons avec soin aux Etats-Unis, au Canada et dans toutes les parties du monde.

A DES TAUX MODÉRÉS, et nous faisons remise promptement.

N.B.—C'est la seule Banque où tous les employés parlent français.

H. N. BOIRE, Gérant. 38-9-93

CHEMIN DE FER

NORTHERN PACIFIC.

La Route la plus Populaire et la Meilleure

POUR TOUTES LES LIGNES A

